

ENERO 2006  
VOLUMEN VEINTITRÉS  
NÚMERO UNO

## EN ESTE NÚMERO

Editorial	2
En nombre del amor	3
31ª CMNA y Día de Unidad 2005: experiencias del mundo	4
Recuerdos de Nueva Orleans	5
Apadrinar más allá de los pasos	6
Mi viejo grupo habitual	7
¿Dónde está el amor?	7
Imagínatelo	8
Vamos...itodo el mundo a la reserva!	9
Propósito primordial	10
¿Sabías...?	12
Novedades del manual de RRPP	12
Sin que importe...	13
Compartir la verdad	14
CSM 2006: Partes del IAC	15
Nuestra imagen pública es responsabilidad de cada miembro	16
Calendario	17
Productos nuevos de la OSM	19
Grupo habitual	20





REVISTA INTERNACIONAL  
DE  
NARCÓTICOS ANÓNIMOS

EDITORA  
De Jenkins

REDACTORES  
David Fulk  
Lee Manchester

PRODUCCIÓN  
Fatia Birault

JUNTA EDITORIAL  
Muk H-D., Gail D., Keith N., Marc S.,  
Redmer Y., Sheryl L.

**World Service Office**

PO Box 9999  
Van Nuys, CA 91409 USA  
Teléfono: (818) 773-9999  
Fax: (818) 700-0700  
Sitio Web: [www.na.org](http://www.na.org)

*The NA Way Magazine* da la bienvenida a la participación de sus lectores. Los invita a compartir con la Confraternidad de NA en su publicación internacional trimestral. Envíanos tus experiencias de recuperación, tus opiniones sobre cuestiones de NA y otros artículos. Todos los manuscritos recibidos son propiedad de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Suscripción, editorial y asuntos comerciales: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, USA.

La revista *NA Way* publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de Narcóticos Anónimos, de la revista *The NA Way Magazine* ni de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Si deseas suscribirte gratuitamente a *The NA Way Magazine*, escribe por favor a la dirección abajo indicada o manda un email a [naway@na.org](mailto:naway@na.org).

*The NA Way Magazine*, (ISSN 1046-5421). *The NA Way* and Narcotics Anonymous are registered trademarks of Narcotics Anonymous World Services, Inc. *The NA Way Magazine* is published quarterly by Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311. Periodical postage is paid at Canoga Park, CA and at additional entry points. **POSTMASTER:** Please send address changes to *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099.

# Editorial

Todos los días de la semana, en todo el mundo, se reúnen adictos en recuperación para compartir el mensaje de NA. Tanto si nuestros llaveros están colgados en un expositor hecho a mano como si nuestro grupo reparte llaveros por primera vez, el mensaje es el mismo: es posible liberarse de la adicción activa. Ya sea a través de un intérprete de lenguaje de gestos para sordos, de la bienvenida que nos dieron en nuestra primera reunión, de la literatura de NA o de una conversación con nuestro padrino, todos escuchamos el mismo mensaje.

El 11 de septiembre de 2005, casi 10.000 miembros de NA compartieron simultáneamente este mensaje de recuperación en el Día de Unidad Mundial. De los salones de reunión de NA a las instituciones penitenciarias o la cumbre de una montaña en la India, los adictos en recuperación se reunieron en torno a teléfonos sin manos y, en algunos casos, improvisaron sistemas de audición pública. En Honolulu, Hawaii, los más de 8.000 adictos en recuperación que estaban presentes en nuestra 31ª Convención Mundial se conectaron telefónicamente con miembros de diferentes lugares del mundo. Todos recibimos la bienvenida colectiva de la Junta Mundial de NA. Escuchamos a una compañera llevar el mensaje de recuperación por medio de su historia y cerramos la reunión con un momento de silencio mundial.

Como individuos y como confraternidad, compartimos momentos maravillosos que nos unen en la dicha de nuestra recuperación. También nos enfrentamos a momentos que nos rompen el corazón y plantean un desafío a nuestra fe, y nos conmovemos con ellos: amigos y familiares que mueren, pérdida de trabajos o relaciones emocionales, crisis que nos afectan colectivamente, de las cuales hemos tenido una buena dosis en los últimos meses (con huracanes, inundaciones, aludes de barro y terremotos enormes). Tendemos la mano para ofrecer apoyo, esperanza y oraciones, sustitución de la literatura de NA y lugares para que los adictos puedan reunirse allí donde las sillas no están flotando en medio de la inundación y el techo no se ha caído. Pase lo que pase, sabemos que no tenemos que consumir, que nos cuidan y que juntos podemos sobrevivir por medio de nuestra experiencia, fortaleza y esperanza compartidas.

De J., Editora

Las suscripciones electrónicas a *The NA Way* están disponibles en  
<http://portaltools.na.org/PortalTools/subscriptions/Login.cfm>

Ilustración de la cubierta adaptada de *The NA Way*, agosto de 1991

La revista *NA Way* está abierta a las cartas de todos los lectores y lectoras. Las cartas al editor pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.

La revista *NA Way* se publica en inglés, francés, alemán, portugués y español y pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos. Su misión, por lo tanto, es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo. El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo y brindar información sobre temas de servicio y convenciones. Pero sobre todo, esta publicación está dedicada a celebrar nuestro mensaje de recuperación: «que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida».

# En nombre del amor

*A continuación publicamos un fragmento del mensaje que un miembro pensaba compartir en la reunión del sábado por la noche de la 31ª CMNA. Como no pudo asistir a la convención, lo compartió por teléfono durante el Día de Unidad Mundial.*

Me llamo Mahmud y soy un adicto en recuperación de Irán. Me gustaría agradecer a los miembros esta oportunidad de compartir sobre el milagro de NA en Irán.

Después de veinte años de adicción activa y tantos intentos fallidos de dejar de consumir, por fin conocí NA en Irán hace unos nueve años. En aquellos tiempos, éramos apenas unos veinte miembros y sólo teníamos un grupo con tres reuniones. Aunque iba a las reuniones, tardé dos años más en conseguir estar limpio. Siempre me había prometido que, si lograba estar limpio, haría todo lo que estuviera en mis manos por servir a NA de todas las maneras posibles.

Y el milagro sucedió. Empecé a estar limpio y a hacer servicio en NA, pero a mi manera. Mi manera era ser egocéntrico, que todos me escucharan e hicieran lo que les decía que hiciesen. Quería ser el jefe. Todo este egocentrismo, arrogancia y resentimiento afectó nuestra unidad, hizo que algunos miembros recayeran, que algunos recién llegados no se quedaran, y que nuestra comunidad y nuestro gobierno fueran escépticos con respecto a NA.

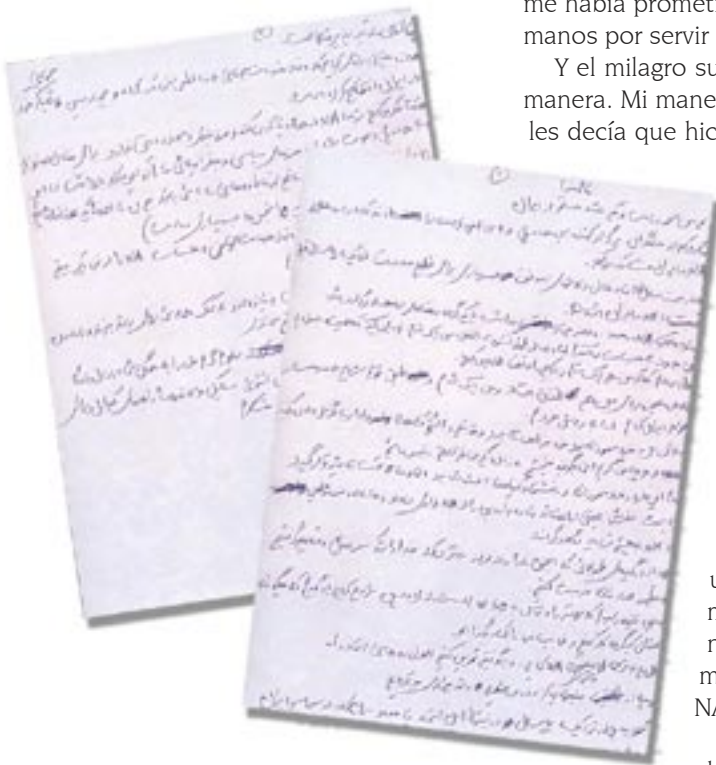
Tras un largo conflicto que afectó mucho a nuestra comunidad de NA, gracias a Dios que recuperamos el juicio y decidimos tratar de aprender a hacer servicio de verdad. Nos pusimos en contacto con los Servicios Mundiales de NA y después empezamos a aprender a trabajar como grupo. Comenzamos a traducir la literatura de NA y aprendimos a practicar el principio espiritual de la unidad. Cuanto más nos alejábamos de nuestras personalidades y defectos de carácter, más crecíamos.

Ahora, después de cinco o seis años, como resultado de nuestra unidad, tenemos unos 2.400 grupos por todo Irán, con más de 29.000 miembros. Todos los días recibimos recién llegados y nuestra nación nos ha aceptado como parte de una confraternidad internacional que merece respeto. Hemos crecido tanto que los Servicios Mundiales de NA han abierto un centro de producción y distribución en Irán.

Yo, personalmente, creo que el programa de NA funciona en todo el mundo y no hay fronteras que puedan detenerlo. Por ejemplo, dos de nosotros pensábamos ir a reunirnos con el resto de los asistentes a esta convención, pero nos lo impidieron debido a las fronteras geográficas y políticas. Pero estas limitaciones no pueden impedirnos que tengamos una conexión espiritual, porque somos miembros de una familia y creemos de verdad en el lema de este evento: «una confraternidad, muchos amigos».

Espero poder visitar algún día los Servicios Mundiales de NA y asistir a otros encuentros. La comunidad iraníana de NA es joven y necesita de todos ustedes para que nos ayuden a crecer y a hacer que el mensaje de recuperación esté al alcance de los adictos que todavía sufren.

Maḥmud C., Teherán, Irán





# 31ª CMNA y Día de Unidad 2005: Experiencias del mundo

## ❖ Leejay G., Minnesota, EEUU

Hace dos años y medio, cuando dije: «ojalá pueda ir al Hawai», mi padrino me respondió: «vas a ir a Hawai». Mi padrino siguió animándome constantemente y yo continué trabajando mi programa. Hice mi primer viaje en avión y vi el mar por primera vez a los treinta y nueve años de edad, ¡con tres años de limpieza!

## ◆ Darío N., Medellín, Colombia

Los nervios se acrecentaban, las palpitaciones a millón por un instante pensando en que no fuera a fallar el bendito teléfono que había reparado, cuando suena el ring, ring, ring. Sentí una alegría inmensa. Otro compañero hacía las veces de traductor porque no todos sabíamos traducir lo que hablaban. Yo no entendía nada, pero no hacía falta, simplemente sentía mi corazón latir de la emoción cuando los escuchaba al otro lado de la línea. Pero mi alegría más grande fue cuando llegó una joven que unos días antes estaba desesperada pidiendo ayuda por la línea telefónica porque quería parar de consumir. Gracias a los compañeros que me permiten prestar este servicio de línea telefónica. Nosotros, mi poder superior y otros compañeros, la invitamos para que estuviera ese día, y el regalo más grande fue que ella pudo estar en el Día de la Unidad Mundial.

## ❖ Ken P., Pensilvania, EEUU

Mientras reflexiono sobre los momentos vividos en Hawai, pienso en los viejos y nuevos amigos de lugares tan lejanos como Suecia, Grecia e Irlanda. Celebramos nuestra recuperación, el espíritu de confraternidad y la inmensa belleza de la naturaleza. Mahalo.

## ◆ Mickael H., Kehl, Alemania

¡En la reunión de los Doce Cocos de la playa, había más gente que en toda la convención europea!

## ❖ Jimmy E., Eskilstuna, Suecia

Tuve que compartir mi historia de recuperación en uno de los talleres. Tenía miedo, pero nunca me sentí más en casa que esa vez. El poder bondadoso de dios funcionaba a través de nosotros. Y la palabra de uno de los coordinadores resonaba en mi cabeza: «Namaste». Me inclino ante vosotros.

## ◆ Dawn A., Indiana, EEUU

No puedo ni explicar lo agradecido que estoy de que tanta gente se apartara, me abriera las puertas, me guiara en las colas y me ayudara para subir y bajar de los transportes con mi silla de ruedas. Ésta ha sido mi primera convención mundial y ya estoy esperando ir a la próxima.

## ❖ Javad M., Teherán, Irán

De repente sentí que el mundo es un sitio muy pequeño, que no tengo necesidad de sentirme aislado. Valió la pena pasar una noche en vela. Más allá de la distancia geográfica y al margen de la diferencia horaria, era como si me abrazaran los amigos de recuperación, amigos que sufrían la misma enfermedad que me había hecho poner de rodillas y cuyas almas habían sanado por medio del mismo proceso que había hecho posible la recuperación para mí.

## ◆ Shannon T., Tennessee, EEUU

Hoy, en un salón repleto de miles de personas, sentí de verdad la unidad, sobre todo cuando se oyó al orador de Irán por teléfono decir que había intentado una y otra vez estar limpio, pero que no lo había conseguido hasta que encontró NA. NA llegó a su país y trabaja los mismos Doce Pasos que yo. Usa las mismas palabras que uso yo: sigue viniendo. NA está en Irán y en Suecia, en Honduras y Memphis. Me hace sentir tan pequeña pero al mismo tiempo tan conectada con algo más grande, más alto y, para mí, con Dios.

## ❖ Jeff G., Darjeeling, India

Aún caen las lluvias del monzón, pero ya casi acaba la estación. En un refugio de montaña a 1.500 metros de altura. Doscientos cincuenta miembros de NA tratan de transferir la llamada del teléfono principal a un teléfono de manos libres portátil sobre el que hay un micrófono de pie levantado con almohadas, con cables que lo conectan al amplificador y a los altavoces que están en la carpa de fuera, en la que estamos todos reunidos. Se nos corta la llamada tres veces, y tres veces la amable operadora vuelve a llamarnos y reconectarnos. Por fin, se escucha la voz del coordinador de la Junta Mundial que abre la reunión, y después, la felicidad de ensueño de recibir una llamada del Día de Unidad desde un lugar lejano y remoto aquí, en Darjeeling, región de la India, sabiendo que estamos conectados con Narcóticos Anónimos del mundo entero. Gracias, NA, y gracias a las operadoras telefónicas.

## ◆ Kenny H., Oregón, EEUU

Queremos agradecer la ayuda para conectarnos con Hawai el domingo para el Día de Unidad Mundial. Fue un gran éxito para nosotros aquí en la cárcel. ¡Logramos tener una comunicación con el volumen suficientemente alto para que todo pudiéramos oír!

## ❖ Carolyn W., Nueva Jersey, EEUU

He venido [a la Convención Mundial] por mi cuenta, pero aún no me he sentido sola.



# Recuerdos de Nueva Orleáns

***Consumí todos los días durante quince años. Todos los días hay algo que celebrar en Nueva Orleáns...***



Narcóticos Anónimos y Nueva Orleáns están entrelazados en mi corazón. Me enteré de la existencia de NA en 1982 en Nueva Orleáns. Me llevaron a un hospital cercano cuando tuve mi tercera sobredosis y me ingresaron en la sala de psiquiatría. (Creo que el hospital no sufrió daños muy serios con los últimos huracanes.) Después me trasladaron a otro hospital, donde me internaron para la desintoxicación y la rehabilitación. (Como ese hospital está ubicado en uno de los puntos más altos de la ciudad, tampoco creo que haya sufrido grandes daños.) Allí asistí a mi primera reunión de NA. Esa reunión cambió mi vida para siempre, así como los huracanes Katrina y Rita devastaron la ciudad en septiembre de 2005.

¿Cómo puedo explicar lo que es NA sin hablar de lo que es mi Nueva Orleáns? Los recuerdos de crecer en la parte baja de Ninth Ward (una de las zonas más castigadas) están tan frescos como el día que esos recuerdos se grabaron en mi memoria: las imágenes me arden en la retina como tatuajes. Todavía puedo oler el aire, pesado por el calor y la humedad. Aún siento el roce de las *banquettes* (el nombre local de las aceras) que gastan las suelas de mis zapatos mientras paseo de la mano de mi abuela por Canal Street. Me maravillaba durante horas con los remolinos que dibujaban metáforas en las aguas turbias del río Misisipi. Cómo me gustaba ir con mi padre en piragua a pescar en Bayou Bienvenue, mientras observábamos el sol besar lánguidamente la mañana sobre el horizonte del alba. Aún percibo el aroma untuoso de la salsa que mi abuela preparaba para mi plato favorito de cangrejos de río. ¡Ahora mismo se me hace la boca agua cuando pienso en mojar un trocito de pan blanco crujiente en esa gloriosa salsa roja! La música que te perfora el alma, los mosquitos que te perforan la piel, el sudor que te empapa hasta los calcetines, la comida maravillosa, el Mercado Francés, el Café du Monde, Mardi Gras... ay, cuántos recuerdos. Y la única razón de que haya podido conservarlos es NA.

Consumí todos los días durante quince años. Todos los días hay algo que celebrar en Nueva Orleáns y realmente lo aprovechaba. Pero al cabo de un año de adicción activa, para mí dejó de ser una fiesta. Se convirtió en una pesadilla, un día sí otro no. No podía levantarme. Mi enfermedad se abalanzaba sobre mi espíritu como un perro rabioso, hacía añicos mi autoestima y destrozaba mis ganas de vivir. En esa primera reunión de NA, vi vida y sabor a esperanza. Recuerdo que sentí una gran euforia en el momento en que de golpe comprendí que ya no tenía por qué seguir viviendo en la desesperación. Tenía una alternativa.

¿Qué es entonces Narcóticos Anónimos? NA es un grupo de adictos en recuperación. Vamos a las reuniones para compartir los unos con los otros cómo mantenernos limpios. Provenimos de orígenes diferentes: ¡en NA la variedad es infinita! Ricos, pobres, negros, blancos, mestizos, viejos, jóvenes, homosexuales, heterosexuales, hombres, mujeres, transexuales, bajos, altos, gordos, flacos. Americanos, hispanos, alemanes, indonesios, sudafricanos, iranianos... ¡en NA hay de todo! NA es esperanza. NA es libertad. NA es amor, compasión y confianza. NA le ha dado a esta adicta la capacidad de vivir una vida sin tener que consumir drogas. NA me ha permitido reintegrarme a la raza humana. Con veintidós años en recuperación, no sólo tengo esos preciosos recuerdos de mi infancia en Nueva Orleáns, sino muchos otros recuerdos nuevos para guardar en mi corazón.

Gracias a NA, puedo sentarme con ese sentimiento de impotencia total mientras miro hundirse bajo el agua a la ciudad de mi niñez. Gracias a NA, puedo identificarme con la angustia de alguien que pierde su hogar. Mi familia perdió todo con el huracán Betsy en 1965. Gracias a NA, puedo ayudar a mi mejor amiga y mi tía que siguen viviendo allí y han sobrevivido al huracán Katrina. Puedo oír las sollozar y llorar con ellas. Gracias a NA, no tengo que huir de estas emociones sobrecogedoras por miedo a que me consuman. Estoy aquí, gracias a NA.

Nancy S., Nevada, EEUU

## Apadrinar más allá de los pasos

Mi experiencia es que algunos ahijados se sienten completamente satisfechos si sólo trabajo los pasos con ellos, mientras que hay otros que quieren más. Bueno, como suele decirse, «querer no tiene nada de malo», pero que alguien quiera algo no necesariamente significa que yo pueda dárselo. Algunos quieren salir conmigo, otros ser mis mejores amigos o mis favoritos, o incluso establecer una relación terapéutica.

Otras veces, los deseos de mis ahijados, más allá de los pasos, están dentro de la experiencia, fortaleza y esperanza que puedo ofrecer. Por ejemplo, a los ahijados que quieren entender mejor las tradiciones, porque las aplican en el trabajo de servicio en sus grupos, puedo transmitirles mi experiencia con todo gusto. También apoyo a los ahijados compartiendo con ellos cómo uso nuestros lemas y la Oración de la Serenidad para superar situaciones difíciles. Para mí, es útil leer cada mañana el *Sólo por hoy*, aunque no forme parte del trabajo de los pasos. Cuando un ahijado tiene que pasar por un procedimiento médico, lo animo a leer el folleto *Cuando estamos enfermos*.

NA tiene otra literatura que plantea más de un desafío. Me parece completamente apropiado que los padrinos lean el libro *El padrinazgo* con aquellos a los que

apadrinan. Es una manera de expresar lo que pueden esperar razonablemente de mí y lo que necesitan con el fin de desarrollar su buena voluntad para mantenerse limpios. *El padrinazgo* también es un vehículo para que los ahijados sepan cómo apadrinan otras personas, para aclarar qué cosas hago o no hago yo, y por qué he tomado estas decisiones. El problema es cuándo y cómo analizar el libro con mis ahijados.

Parece que leer el libro entero antes de trabajar los pasos es problemático. Con la resistencia y la postergación normales en los recién llegados, esto podría demorar el trabajo del Primer Paso y llevarlos a una recaída. Por otro lado, esperar a que alguien haya hecho todos los pasos para presentarle el libro podría demorar un año o más el acceso a esta información importante. Lo que a su vez podría producir malentendidos innecesarios y una demora en el despertar a los principios espirituales relacionados con el padrinazgo.

He aquí lo que estoy probando, pero me gustaría saber cómo lo hacen otros padrinos. Cuando tengo un ahijado nuevo, le hago leer el Capítulo 1, «Qué es el padrinazgo». Mientras lo lee, le pido que subraye las cosas con las que está completamente de acuerdo, las cosas con las que está en desacuerdo y las cosas sobre las que tenga preguntas. Después nos reunimos y repasamos lo subrayado.

Aquí es cuando dejamos la experiencia y tratamos de trabajar a partir del sentido común. Antes de empezar el inventario del Cuarto Paso, pero cuan-

do el ahijado ya tiene un conocimiento práctico completo de los tres primeros pasos, me parece el momento perfecto para repasar el Capítulo 2, «Para el ahijado o la ahijada». Aunque el contenido de este capítulo a mí me parece que se adapta mejor a alguien que está a punto de buscarse un padrino, también me parece un buen momento para revisar el material y reafirmar la decisión de tenerme a mí como padrino, antes de empezar el proceso que a veces da tanto miedo de escribir en un papel los secretos más enfermos.

Les pido a mis ahijados que no apadrinen a nadie hasta que hayan empezado el Noveno Paso y recibido cierto alivio de sus defectos de carácter. Sobre esta base, me parece que el momento ideal para el Capítulo 3, «Para el padrino», podría ser antes de hacer del Octavo Paso. Aunque yo creo que haya que esperar hasta después del Octavo Paso, no me parece sensato retrasar a alguien que está preparado para empezar a hacer enmiendas.

El capítulo 4, «La relación de padrinazgo: desarrollarla y mantenerla», parece una fuente de material de meditación fértil y, si mi ahijado ha estado trabajando con otros, este capítulo responde las preguntas que pueda tener. Ahora bien, si mis ahijados apadrinan a alguien con necesidades especiales, o a alguien que ha recaído, los animo a leer cuando lo necesitan las secciones correspondientes de este capítulo, en lugar de esperar hasta justo antes de que empiecen con el Undécimo Paso.

***...esperar a que alguien haya hecho todos los pasos para presentarle el libro podría demorar un año o más el acceso a esta información importante.***





El capítulo 5, «El padrino: un viaje continuo», parece perfecto para que lo leamos después de haber terminado el Duodécimo Paso por primera vez. Creo que justo cuando examinan el despertar espiritual y se comprometen a llevar el mensaje es un momento maravilloso para ver algunos de los aspectos amplios del padrino.

Mi experiencia me dice que aplicar el intelecto a los desafíos planteados suele ser problemático. Escucho activamente en las reuniones en busca de experiencias de otros adictos con respecto a cómo exponer a los ahijados a la influencia del libro *El padrino*. Una gran idea de un ahijado ha sido abrir un grupo para estudiar este libro. Esa reunión, sin embargo, es material para otro artículo. Por favor, compartan su experiencia, fortaleza y esperanza conmigo y el resto de NA escribiendo un artículo para *The NA Way* sobre éste u otro tema relacionado.

*Craig P. W., California, EEUU*

## Mi Viejo grupo habitual

Cuando era nuevo de verdad (no sólo un poco nuevo como ahora), llamé al teléfono de ayuda de NA porque vivía en una zona alejada, aunque cerca de la ciudad. Me desintoxiqué en el tráiler de un amigo, en un lugar con un paisaje espléndido de bosque y un lago. El servicio de autobuses no era muy frecuente y lo usaba como excusa para no ir a buscar droga cuando tenía dinero.

El objetivo de la llamada al teléfono de ayuda era que alguien me llevara a una reunión. Un compañero me pasó a buscar, a pesar de que no le quedaba de camino, y fuimos a una reunión. Me dio su número de teléfono y después de haberme mudado dos veces en dos meses, lo volví a llamar y me llevó a una reunión que estaba en otro municipio. Me dijo que era un grupo fantástico, así que fui esperando que fuera bueno de verdad. Hasta entonces, mi experiencia era que las reuniones de mi área local no eran muy acogedoras. Recuerdo que trataba de acercarme a otros adictos antes de las reuniones, en las pausas y después

de las reuniones, pero me ignoraban por completo. Me va bien recordarlo, así me aseguro de que los recién llegados se sientan bienvenidos.

Llegamos a esa reunión, y no me podía creer lo que veía. Los adictos se acercaban y se presentaban y hacían lo posible para demostrarme que les importaba. A la semana siguiente, el mismo compañero me llevó a la misma reunión, y me sorprendió que los adictos se acordaran de mi nombre y me hicieran sentir bienvenido otra vez. No hace falta que diga que se convirtió en mi grupo habitual de NA, y a la semana siguiente le pedí a un compañero que llevaba más de nueve años limpio que fuera mi padrino. Esa reunión atraía miembros que venían de lejos, así que había bastante tiempo de limpieza, y también había un centro de tratamiento cerca que mandaba allí a los pacientes.

El formato era muy poco controlador, y apenas se decía lo que se podía o no se podía hacer en la reunión... era maravilloso. La mayor parte de las reuniones empezaban con el coordinador pidiéndole al primero que veía que abriera la reunión, y ésta después tomaba vida propia. Los adictos intervenían sin que nadie los llamara o les pidiera que compartieran, lo que sucedía de una forma muy ordenada sin ningún control por parte del moderador. Quizás un par de veces dos adictos empezaban a hablar al mismo tiempo pero siempre uno de los dos le cedía la palabra al otro y jamás había problemas.

Algunas noches había algunos niños jugando por ahí mientras la reunión se desarrollaba, y no pasaba nada. Recuerdo que una noche el hijo de un amigo entró y se sentó en la silla que poníamos en medio del círculo para el adicto que todavía sufre. El niño estaba allí sentado balanceando las piernas y sonriendo. Fue muy gracioso, y no pasó nada. No teníamos un montón de ridículas reglas controladoras, así que podíamos centrarnos en hacer que los demás se sintieran bienvenidos y en crear una atmósfera de recuperación.

Que yo recuerde, fue mi mejor experiencia de atmósfera de recuperación. ¡Cómo extraño aquellos tiempos de mi viejo grupo habitual!

*Dave S., Columbia Británica, Canadá*



Me llamo Bonnie y soy un adicto de África. Anoche celebramos el aniversario de NA de uno de los miembros más antiguos de nuestra pequeña comunidad de NA. Cumplió siete años limpio. Me emocioné mucho, especialmente porque él y yo hemos tenido diferencias de opiniones. Recordé el amor que me brindó y cómo se preocupó por mí en mis numerosos intentos por estar limpio.

«¿Qué pasó? ¿Dónde está el amor? ¿Cómo es posible que me hubiera visto tan envuelto en las diferencias de opinión y estilo como para olvidar nuestro propósito primordial?»

Estas preguntas me daban vueltas en la cabeza rápidamente mientras nos abrazábamos. No nos dijimos nada, pero la prueba fue la firmeza del abrazo y el apretón de manos que lo acompañó. En el momento oportuno del Poder Superior, logramos acercarnos.

Ahora tenemos seis reuniones por semana y pronto esperamos empezar una reunión los domingos, así tendremos una todos los días de la semana. Por lo menos cuatro personas asisten a cada reunión. No sé cómo son las reuniones grandes; sólo hemos oído hablar de ellas. Aquí, cuando hay más de catorce miembros en una reunión, inos sentimos como en una convención! Estamos avanzando.

Aprovecho esta oportunidad para dar la bienvenida a nuestras reuniones a todos los miembros de NA que viajen por esta parte del mundo.

*Boniface N., Nairobi, Kenya*

# Imagínatelo

Invitamos a la comunidades de NA a mandarnos fotos de sus lugares de reunión. Nos interesan especialmente las que incluyan formatos de las reuniones, literatura de recuperación, carteles, tazas de café sucias... cualquier cosa que ayude a que el lugar tenga «ambiente». Lamentablemente no podemos publicar fotos que identifiquen a miembros de NA. Cuéntanos cosas sobre la reunión, cómo se llama, dónde está, hace cuánto que existe, qué formato tiene (de orador, de participación, etc.).



## Grupo de Recovery First

El grupo de Recovery First [«primero la recuperación»] usa este expositor de llaveros único, hecho por uno de nuestros miembros. La base es una caja para guardar más llaveros y la pieza redonda gira sobre esa base. Los lados de la pirámide que se suben están hechos de nogal del Brasil y el símbolo de NA está tallado en una madera dura tropical de América del Sur. Se han hecho expositores más pequeños para otros grupos del Área Northwestern Michigan. Desde abril de 1996, el grupo de Recovery First se reúne en una cafetería de Front Street, en Traverse City, los lunes y jueves al mediodía, y los martes a las 20hs.

*Dave H., Michigan, USA*

## Grupo de NA Chulan

«¡Recueracación Boleh!» y «Gracias a Dios que es viernes» son las reuniones de los miércoles y los viernes por la noche del grupo de NA Chulan, en Kuala Lumpur. «Boleh» significa «poder», así que la traducción sería «¡la recuperación es posible!». Los miércoles por la noche el formato de la reunión es de tema/participación; y los viernes, se trata de una reunión de estudio de los pasos y las tradiciones. El grupo, al que muchos miembros llaman «el grupo madre» de la comunidad de NA de Malasia, se fundó en 1987 y se registro en la Oficina de Servicio Mundial en 1994. En la actualidad hay seis reuniones de NA en Malasia.

*David K., Kuala Lumpur, Malasia*





## Vamos... itodo el mundo a la reserva!



*«Hago servicio con miembros de NA de todo el mundo y esto me hace pensar no sólo en la región donde vivo, sino en NA en su totalidad y en lo que puedo hacer para ayudar.»*

*«Si alguien cree que no tiene capacidades concretas que podrían beneficiar a los Servicios Mundiales de NA, mi sugerencia es la siguiente: rellena el formulario y mándalo. Deja que tu Poder Superior haga el resto. Te sorprenderá lo que puedes acabar haciendo.»*

*«No quería comprometerme con algo con lo que no pudiera estar a la altura, pero descubrí que si se ponían en contacto conmigo para trabajar en un proyecto y me planteaba conflictos, lo único que tenía que hacer era explicar las otras obligaciones que tenía.»*

Nos referimos a la Reserva Mundial, una base de datos de miembros de NA con capacidades específicas, de donde se eligen los candidatos para los puestos y proyectos de los Servicios Mundiales de NA. Incorporarse a la Reserva Mundial es la manera en que un miembro comunica su disponibilidad para ser servidor de confianza de los Servicios Mundiales de NA y de convertirse en integrante de los grupos de trabajo que llevan a cabo proyectos específicos.

El órgano de los SMNA responsable de gestionar la Reserva Mundial es el Panel de Recursos Humanos. Para tener una idea completa de los que es el PRH, te animamos a que leas la *Guía de los servicios mundiales de NA*. Pero para que tengas una noción general, damos aquí una descripción breve de sus propósitos y funciones primordiales:

- ◆ Reunir una reserva de servidores de confianza dispuestos a, y capacitados para, servir en la Junta Mundial, en el puesto de cofacilitador de la CSM, en el PRH y en los proyectos de los grupos de trabajo
- ◆ Facilitar el proceso de selección de los candidatos interesados en participar en los SMNA
- ◆ Facilitar las elecciones en la Conferencia de Servicio Mundial
- ◆ Utilizar todos los recursos y crear un proceso que pueda entenderse

¿Ya estás preparado para lanzarte a la reserva? ¡Es fácil! Si tienes cinco años limpio o más, simplemente rellena el formulario de información de la Reserva Mundial. Es la forma de expresar tu disponibilidad de participar en los Servicios Mundiales de NA. El número de puestos vacantes para servidor de confianza de los Servicios Mundiales de NA es limitado, y los nuevos proyectos llegan cada dos años, así que no te desanimes si no te llaman inmediatamente después de que hayas relleno el formulario. Parte del compromiso con la Reserva Mundial es simplemente estar disponible.

Para mayor información, escríbenos a:

HRP  
NAWS, Inc.  
PO Box 9999  
Van Nuys, CA 91409, USA  
+1 818.773.9999  
O por email a: [hrp@na.org](mailto:hrp@na.org)

### **¿Preparado para rellenar el formulario de la Reserva Mundial?**

Puedes acceder directamente en:  
[www.na.org/HRP/hrp-wpif-pt1.asp](http://www.na.org/HRP/hrp-wpif-pt1.asp)

# Propósito primordial

«En Narcóticos Anónimos existen muchas maneras de hacer las cosas, y así como cada uno de nosotros tenemos una personalidad propia, también tu grupo desarrollará su propia identidad, su modo de hacer las cosas y su habilidad especial para llevar el mensaje. Y así debe ser. En NA estimulamos la unidad, no la uniformidad.»

Guía del grupo, p. 1

Esta columna es para ti, sobre ti y hecha por ti. Te invitamos a compartir cualquier problema con el que tu grupo se haya enfrentado y la forma en que ha encontrado la solución. Así como ese «toque especial» que te hace seguir yendo.

## NA en Sudáfrica

Hace un tiempo que estoy interesado en la historia de NA, en especial la de nuestra comunidad en Sudáfrica. Ahora mismo esa historia es un poco confusa y hay muchas opiniones. Algunos creemos que la mejor forma de documentarla es que algunos veteranos registren sus recuerdos sobre nuestros comienzos. Hasta entonces, esta «historia» es sólo mi opinión.

Aquí, en el extremo meridional de África, somos algo así como un páramo aislado de NA, pero últimamente avanzamos poco a poco hacia un espacio mayor y nos entusiasma convertirnos en parte de ese conjunto mayor que es NA. Todavía somos una comunidad de NA relativamente pequeña y joven, pero ahora hay un núcleo cada vez más grande de servidores de confianza. La visita del año pasado de los Servicios Mundiales de NA ha servido de catalizador. Esperamos adquirir un compromiso cada vez mayor con el crecimiento de la confraternidad local, especialmente en las zonas anteriormente desfavorecidas donde la necesidad de NA va a la par de nuestra falta de presencia. La reciente finalización de la primera fase del proyecto de traducción de literatura a la lengua zulú es un paso auténtico en esa dirección. Luego seguirán las traducciones al tswana y al soto, dos de los nueve idiomas oficiales autóctonos de Sudáfrica.

NA se fundó hace unos quince años en Johannesburgo y Ciudad del Cabo. Quizá Durban sostenga que ellos también empezaron por entonces, y puede que tengan razón. En aquellos tiempos era ilegal que se reunieran más de dos adictos. In Johannesburgo, las reuniones se celebraban en las oficinas de un organismo gubernamental y había que dejar la puerta de la sala abierta para cumplir con las leyes. Las cosas han cambiado y el crecimiento, aunque lento, ha sido constante.

El hecho de que hayamos tenido doce convenciones nacionales de NA es una prueba de la cooperación entre las tres áreas. Ahora tenemos tres comités de servicio de área en Johannesburgo, Ciudad del Cabo y Durban. Celebramos más de noventa reuniones semanales, y más del noventa por ciento de ellas tienen lugar en estos tres centros urbanos. Muchas ciudades de NA carecen completamente de la presencia de NA.

Estamos procediendo a la creación de una región formal y nos entusiasma el trabajo de asistencia a grupos alejados, tanto aquí como en países vecinos. En nuestro sitio web figuran doce reuniones de Zimbabue, Mozambique, Suazilandia y Namibia. En Johannesburgo, tenemos una reunión en Soweto que empieza a despegar; asisten a ella con regularidad unos treinta adictos. En la zona circundante hay cinco reuniones por semana. Las tres áreas trabajan activamente en las prisiones, donde en la actualidad estamos desarrollando relaciones más formales y estables con las autoridades, y también se celebran reuniones de Hel en muchos centros de tratamiento (una industria creciente en estos momentos en Sudáfrica).

Podría seguir, pero esto es sólo una instantánea de NA en Sudáfrica en estos momentos desde el punto de vista de este adicto de Johannesburgo. Estamos muy orgullosos de nuestro sitio web, una iniciativa nacional que creció tranquila y orgánicamente como sólo los proyectos de NA crecen. ¿Por qué no nos visitas en [www.na.org.za](http://www.na.org.za), entras en el foro y nos saludas?





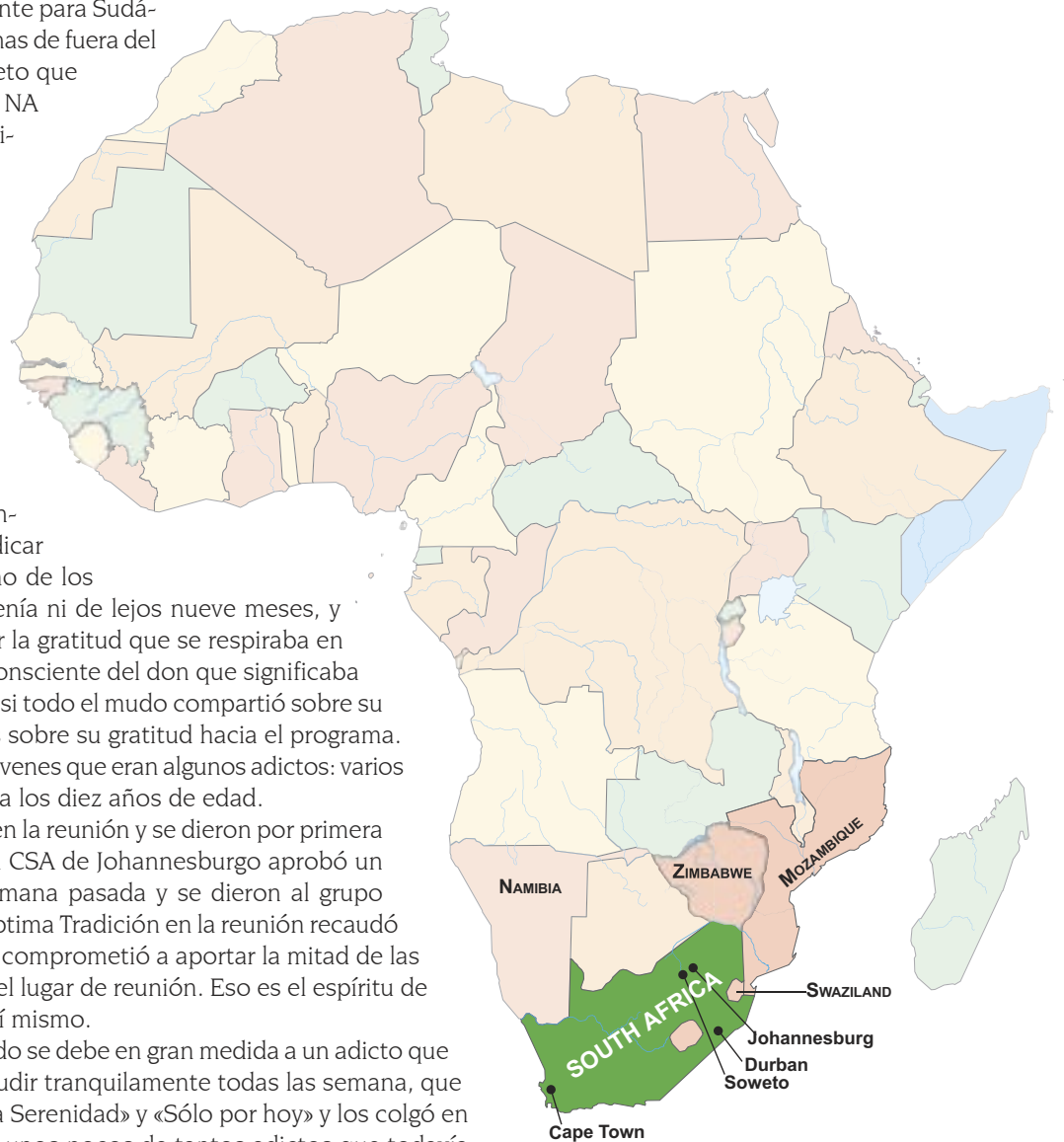
## Sembrar las semillas de recuperación en Soweto

Ayer fui a la reunión del sábado por la mañana a Soweto. Esta noche, al escribir a mi padrino, me di cuenta de golpe que es una noticia importante para Sudáfrica. La mayor parte de las personas de fuera del país ha oído hablar más de Soweto que de otras grandes ciudades, pero NA es nueva en ésta y otras comunidades desfavorecidas. NA, aquí, es fundamentalmente dominio exclusivo de los privilegiados, y no hace falta ser un físico nuclear para darse cuenta de lo necesarios que somos en esas zonas.

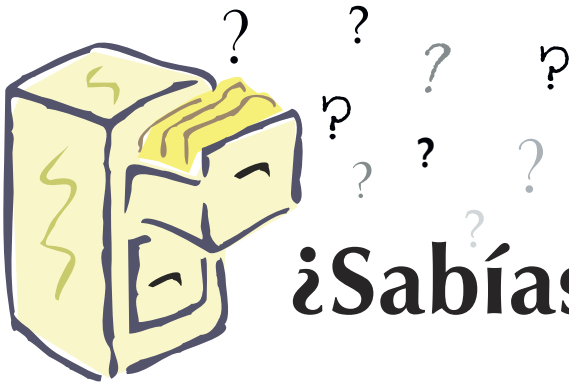
Por la gracia de este programa, ayer cumplí seis años y nueve meses limpio, no se me había ocurrido hasta ayer, cuando el coordinador de la reunión levantó con orgullo la mano para indicar sus nueve meses limpio. Ninguno de los adictos de ese grupo habitual tenía ni de lejos nueve meses, y sentí una profunda humildad por la gratitud que se respiraba en esa sala. Nunca había sido tan consciente del don que significaba mi propio tiempo de limpieza. Casi todo el mudo compartió sobre su semana de recuperación y todos sobre su gratitud hacia el programa. Me emocionó especialmente lo jóvenes que eran algunos adictos: varios recién llegados apenas llegaban a los diez años de edad.

Había treinta y una personas en la reunión y se dieron por primera vez llaveros de tiempo limpio. El CSA de Johannesburgo aprobó un presupuesto de asistencia la semana pasada y se dieron al grupo llaveros y literatura básica. La Séptima Tradición en la reunión recaudó \$30 el año pasado, y el grupo se comprometió a aportar la mitad de las contribuciones para el alquiler del lugar de reunión. Eso es el espíritu de autofinanciación que brilla por sí mismo.

El éxito de la reunión del sábado se debe en gran medida a un adicto que asumió la responsabilidad de acudir tranquilamente todas las semanas, que escribió a mano la «Oración de la Serenidad» y «Sólo por hoy» y los colgó en las paredes, y pasó el mensaje a unos pocos de tantos adictos que todavía sufren de esa comunidad. La buena noticia es que ahora dos miembros de ese grupo, que realmente quieren trabajar en su recuperación, han abierto una reunión de estudio de los pasos a mitad de semana en el mismo local. Se trata sólo de dos grupos, por el momento, en una ciudad con una población mucho mayor que la de Johannesburgo... pero es un comienzo.







## ¿Sabías que?

La Confraternidad de Narcóticos Anónimos ha recorrido un largo camino desde sus comienzos en 1953. Hemos crecido desde esa primera reunión celebrada en Sun Valley, California, EEUU, hasta tener más de 33.500 reuniones semanales en más de 116 países del mundo. Nuestra historia es rica en diversidad y nos gustaría compartir algunos hechos de esa historia contigo, tanto lo poco conocido como lo muy conocido. Si tienes algún dato histórico interesante, mándalo a [naway@na.org](mailto:naway@na.org) o a NAWS, attn.: *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409, USA.

- ¿Sabías que hubo 6.308 preinscripciones para la 31ª CMNA y 2.350 inscripciones más en el lugar?
- ¿Sabías que se compraron 950 bolsas de playa de la CMNA con productos esenciales hawaianos, lo que significa:
- más de 112 litros (3.800 onzas) de loción para después de tomar el sol con aroma de coco para hidratar 7.600 brazos y piernas, y 1.900 pies calzados con chancletas de la 31ª CMNA?
- ¿Sabías que el personal de los Servicios Mundiales de NA creó 139 carteles y pancartas usando unos 305 metros (1.000 pies) de material para pancartas, un total de unos 335 metros cuadrados (3.600 pies cuadrados), además de otros 30 carteles y pancartas producidos por vendedores externos, los que totalizó aproximadamente casi 186 metros cuadrados (2.000 pies cuadrados)?
- ¿Sabías que de cada dólar de inscripción a la 31ª CMNA, \$0,35 fueron para gastos de la sede, \$0,14 cubrieron los eventos incluidos con la inscripción (por ej., bailes y cafetería), \$0,08 para pagar los autobuses, \$0,13 para planificación e implementación del evento, \$0,15 para el programa y \$0,15 para cubrir el sonido y el video de las reuniones y los eventos?
- ¿Sabías que 94 lugares del mundo y 28 países se conectaron telefónicamente para el Día de Unidad 2005, incluidas 16 instituciones penitenciarias y más de 10.000 personas que «asistieron» a esta reunión virtual?
- ¿Sabías que por primera vez en nuestra historia, la CMNA incluyó una mensaje de bienvenida de la máxima autoridad del estado anfitrión, la gobernadora de Hawai Linda Lingle, que además emitió una proclama gubernamental declarando el 1 de septiembre de 2005 como Festival Inaugural Aloha de la 31ª Convención Mundial de Narcóticos Anónimos?

## Novedades del manual de RRPP

Gracias a todos los miembros por los aportes recibidos para la segunda sección del manual de relaciones públicas, que se lanzó el 1 de septiembre de 2005. Al final del proceso de revisión y sugerencias, el 30 de noviembre, habíamos recibido unas reacciones fantásticas.

La tercera sección del manual fue lanzada el 1 de diciembre de 2005 para una fase de revisión y sugerencias de noventa días. Búscala en los buzones de tu comité de área o regional o pide una copia en: <http://www.na.org/conference/prhb/index.htm>. Esta sección incluye:

- **Tecnología**
- **Planificación de eventos**
- **Desarrollo de la confraternidad**
- **Gobierno**
- **Herramienta de planificación de área**

La versión final pendiente de aprobación de los capítulos 1 a 9 (primera y segunda sección) se publicará el 23 de enero como material por vía de aprobación de la conferencia.

¡Esperamos tus aportes!

## Sin que importe...

Decidí escribir esta carta para expresarme y para ayudar a los demás a comprenderme. Incluso en un entorno tan solidario como una reunión de NA, el obstáculo de la sordera es enorme. Mucha gente se siente extraña e incómoda con la sordera, así que pensé que para mí era una oportunidad perfecta escribir sobre mi experiencia como sordo en recuperación. Sin embargo, no hablo en nombre de las personas sordas ni de las personas en recuperación, sino sólo en mi nombre. No soy más ejemplo para la comunidad de personas sordas que para la comunidad de recuperación.

Mi intención no es quejarme de mis dificultades ni de inspirar compasión, sino hacer hincapié en que el mundo de alguien sordo puede llegar a ser solitario de una forma que la gente que oye jamás podría imaginarse. Yo estoy en el límite entre el mundo de los sordos y de los que oyen, no pertenezco por completo a ninguno de los dos, pero sin duda pertenezco a NA.

Las personas sordas tienen diferentes grados de sordera y de capacidad de hablar. Algunos oyen muy poco, mientras que otros no oyen nada. Algunos saben leer los labios, otros no. Algunos pueden hablar con bastante claridad, otros no. Somos todos diferentes. Yo me he sometido a un implante coclear, pero sigo sin entender lo que se habla y sigo siendo sordo. De la misma forma que la abstinencia de las drogas no significa que la adicción está curada, tener un implante no significa que pueda oír todo. La gente no se da cuenta de que parte de mi aislamiento surge de esa idea errónea.

Sé que la gente a lo mejor se siente incómoda conmigo porque tiene miedo de no poder comunicarse. Si alguien quiere comunicarse conmigo, me las arreglo. Lo he hecho toda mi vida. Casi siempre tengo lápiz y papel para expresar así casi todo lo que quiero. Me duele cuando la gente se queja de que escribir notas lleva demasiado tiempo y energía. Escribir, para lo demás, puede ser una opción, para mí es una necesidad.

Por lo general, trato de llegar temprano a las reuniones y le pido al secretario/coordinador que pida un voluntario para que tome notas. En varias ocasiones, el coordinador se ha sentido agobiado por mi pedido y me dijo que vaya a reuniones con intérpretes. Hay pocas reuniones con intérpretes y a veces esos intérpretes no son muy buenos. Me impresionó que alguien me dijera que me fuera de la reunión porque pensaba que sabía lo que yo necesitaba. ¿Es tan terrible pedir un voluntario que tome notas?

He tenido voluntarios para tomar notas que se negaban a escribir los nombres de las personas que compartían porque pensaban que era una violación del anonimato. Puesto que el orador dice su nombre ante toda la sala, el que tomaba notas no protegía el anonimato de nadie. Sólo me censuraba información que tenían todos los demás en la reunión. ¿De qué otra forma puedo llegar a conocer a los compañeros?

A veces la gente no sabe cosas relacionadas con la sordera o el uso de intérpretes. Por ejemplo, en algunas reuniones o talleres, el coordinador pedía al intérprete que no se pusiera al lado de la persona que hablaba. En algunas situaciones, eso podría ser aceptable, pero las personas sordas comprenden más si miran simultáneamente al intérprete y al que habla. También he visto casos en que se pidió que tanto el intérprete como las personas sordas se trasladaran al fondo del salón, porque algunos creen que el lenguaje de signos de los intérpretes distrae. Caramba, idistraería mucho más si fuera drogado!

Yo tengo que trabajar más duro para «escuchar» el mensaje de recuperación. Cuando pido a alguien que me ayude a interpretar lo que se está diciendo, esa ayuda me salva la vida. Ser sordo significa vivir en un mundo de aislamiento y opresión. Quiero

***Yo tengo que trabajar más duro para «escuchar» el mensaje de recuperación. Cuando pido a alguien que me ayude a interpretar lo que se está diciendo, esa ayuda me salva la vida.***

decir otra vez lo agradecido que estoy a la gente que ha hecho el esfuerzo de llegar a conocerme y me ha ayudado a compartir en el proceso de recuperación. Escribo esta carta para desahogarme de mis pensamientos, pero también para ayudar a los demás a tomar conciencia. Espero que juntos podamos hacer el camino de recuperación más fácil para las personas sordas.

Timothy S., California, EEUU

## Comparte tu verdad

Hola a todos, me llamo Gerson y soy adicto. Escribo porque me ha impactado el testimonio de Sally en el número de enero de 2005 de *The NA Way*, «¿Qué se debería compartir?»

El caso es que recordé que una compañera me dijo un día: «Gerson, ayúdame, estoy enojada con el grupo ya que desde que dejé de consumir drogas, para calmar mi ansiedad se me ha dado por comer compulsivamente, y al compartir esto en el grupo el coordinador me pidió que evitara compartir algo que no tenga que ver con drogas ya que en NA nuestro problema son las drogas».

Le dije que cuando deje de consumir mi vida era, y es, en algunos momentos un caos, ya que en realidad mi problema ya no son las drogas, sino yo. Soy un adicto, y el síntoma más evidente de la enfermedad para mí fueron las drogas. Una vez que las aparté de mí, mi enfermedad es una búsqueda compulsiva de algo que me haga sentir bien o feliz fuera de mi ser.

Ahora mi enfermedad se manifiesta de distintas formas. El libro *Funciona; cómo y por qué* dice: «A medida que avancemos en nuestra recuperación, iremos viendo como estos aspectos de nuestra adicción pueden manifestarse en muchas áreas de nuestra vida» (p. 7). Más adelante, en la página 14, leemos: «la enfermedad de la adicción puede manifestarse con diversas obsesiones mentales y acciones compulsivas que nada tienen que ver con las drogas».

¿Acaso no te has levantado un día, en el cual por alguna razón te fue fatal?

Y claro, vas a una reunión y compartes. Es algo que nada tiene que ver con las drogas, pero la pasaste mal y, cuando compartiste, te sentiste mejor. Aunque creas que nadie te esté escuchando, en realidad mi experiencia me ha demostrado que en la mayoría de los casos sí hay alguien que te escucha y que, sobre todo, se identifica.

En el inicio de mi recuperación compartí algo muy doloroso y escandaloso de mi vida. Al final de la reunión vinieron unos compañeros y me dijeron que no querían que me acercara a ellos. Pero otro amigo me preguntó si tenía padrino. Le dije que no y me preguntó si me gustaría tenerlo. Así conseguí mi primer padrino, que me dijo que hay algunas cosas que no se deben compartir en la sala, que para eso lo tenía a él. También me comentó que se había identificado con todo lo que yo había compartido.

Desde entonces, cuando voy a una reunión lo hago para encontrar experiencia fortaleza y esperanza por medio de la identificación. Al pasar el tiempo, esos compañeros que un día me juzgaron hoy son mis mejores compañeros.

En su artículo, Sally solicitó una opinión sobre si se debería o no compartir los problemas que se dan en un día normal para cualquier adicto. Desde lo más profundo de mi ser y con la poca humildad que mi programa me ha ofrecido, creo que hoy por hoy voy a un cuarto de NA a recuperarme de la enfermedad de la adicción, y ésta va mucho más allá del consumo de drogas, ya que es una enfermedad física mental y espiritual.

Con amor a Dios, a NA y a vosotros, estoy limpio,

Gerson S., Navarra, España

## Mantén la visión

Un parte de la Visión de futuro de los Servicios Mundiales de NA dice:

«Las comunidades de NA de todo el mundo y los Servicios Mundiales trabajan juntos con un espíritu de unidad y cooperación para llevar nuestro mensaje de recuperación.»

La Conferencia de Servicio Mundial 1984 aprobó la siguiente moción: «Que se solicite a cada área que organice una recaudación de fondos a beneficio de la CSM en julio de cada año y mande lo recaudado a los servicios mundiales. La primera recaudación de fondos tendrá lugar en julio de 1984».

Mientras planeas tus eventos del 2006, por favor ten presente esta moción; organiza un evento que ayude a mantener los Servicios Mundiales de NA y esta visión de unidad y cooperación mundial de NA.

Para mayor información, ponte en contacto con nosotros:

NAWS, Inc.  
Box 9999; Van Nuys, CA 91409,  
USA  
+1 818.773.9999  
worldboard@na.org





# Partes del IAC:

## Preguntas sobre los temas de debate de la Junta Mundial

Algunos de nuestros miembros —de hecho, esperamos que la mayoría— sabrán que estamos en lo que los Servicio Mundiales de NA llaman «temporada de conferencia». La Conferencia de Servicio Mundial tendrá lugar del 23 al 29 de abril de 2006 y, como preparación, los miembros de todo el mundo están leyendo el *Informe de la Agenda de la Conferencia* y hablando de él. Allá lejos y hace tiempo, hacíamos poca o ninguna mención al IAC aquí, en la revista *The NA Way*. En el pasado, la diferencia entre el contenido de esta revista y del *Informe de la Conferencia de Servicio Mundial* podía llegar a ser muy grande.

Este artículo, por lo tanto, es un testimonio de nuestros esfuerzos por hacer que el Informe de la Agenda de la Conferencia —y el trabajo de la conferencia en general— resulten más válidos para la confraternidad en conjunto. El IAC de este año se centra en los temas de debate y proyectos. Contiene unas pocas mociones, pero hay preguntas para debatir sobre cada tema y sobre algunos posibles proyectos. Entre otras cosas hemos decidido que, en los próximos años, es importante trabajar en literatura para segmentos específicos y herramientas básicas para grupos, áreas y regiones. Te invitamos a leer sobre estos temas en el informe (que puede descargarse en [www.na.org/conference](http://www.na.org/conference)), y a reflexionar sobre estas preguntas en tus grupos y órganos de servicio.

### Temas de debate

#### Atmósfera de recuperación

- ¿Quiénes, de tu comunidad local, faltan en tu grupo y por qué crees que no están? (Por ejemplo, si vives en una comunidad con una gran diversidad racial, ¿reflejan esa diversidad las personas que asisten a la reunión?)
- ¿Qué podrías hacer a nivel individual para crear y mantener la atmósfera de recuperación de tu grupo habitual? (Por ejemplo, saludar a alguien que no conoces, comprometerte a escuchar mientras comparten todos los demás, y no mantener conversaciones aparte, etc.)
- ¿Qué podría hacer el grupo? (Por ejemplo, cambiar la disposición de la sala para que permita una mejor atmósfera de recuperación, dar a conocer

a los recién llegados de alguna manera: con listas de teléfonos o presentaciones, etc.)

#### Liderazgo

- ¿Cómo podemos infundir un sentido de responsabilidad, de coparticipación (la conciencia de que NA nos pertenece) y buena administración a las funciones que asumimos?
- ¿Qué queremos decir cuando hablamos de «liderazgo» en NA? ¿Cuál es la diferencia entre «líderes» y «liderazgo»?

#### Nuestra imagen pública

- ¿De qué forma me responsabilizo de la imagen/reputación de NA? ¿De qué forma lo hacen los órganos de servicio? ¿De qué forma podría desarrollar en mí un sentido de responsabilidad personal, coparticipación y ayudar a los demás a desarrollarlo?

- ¿Por qué nuestra imagen/reputación hace que alguna gente crea que NA no es el lugar adecuado para ella? ¿Por qué nuestra imagen hace que algunas personas creen que no derivarían a un paciente a NA?

#### Infraestructura

- ¿Qué tratamos de lograr (qué es lo más necesario en tu comunidad) y cómo podemos satisfacer mejor esas necesidades (cómo las satisface la estructura de servicio)? ¿Cuáles son los principios básicos implicados y cuál es la estructura de servicio mínima requerida?
- ¿Qué puedo hacer para que la estructura de servicio sea más eficiente? ¿Por qué debo servir?

# Literatura para segmentos específicos y herramientas básicas

## Literatura para segmentos específicos

La lista de debajo, ¿refleja nuestras principales necesidades de literatura para segmentos específicos? ¿Qué crees que podría estar en la lista y no está?

Prioridad (no necesariamente en orden)

- jóvenes y recuperación
- medicación y recuperación

Segunda clasificación (no necesariamente en orden)

- el beneficio del servicio para la recuperación personal
- el desarrollo espiritual de los miembros con más tiempo

limpio, y cómo conseguir que sigan participando en la confraternidad de Narcóticos Anónimos

Tercera clasificación (no necesariamente en orden)

- miembros mayores y recuperación
- cuestiones relacionadas con el género

## Herramientas básicas para grupos, áreas y regiones

La lista de debajo, ¿refleja nuestras principales prioridades en cuanto a creación y revisión de herramientas? ¿Qué crees que podría estar en la lista y no está?

- Materiales actualizables que cubran las funciones y responsabilidades de los servidores de confianza del grupo y la forma de cumplir con éstas
- Herramientas de discusión para dirigir ciertos tipos de reuniones

- Herramientas simples e interactivas (con una presentación más actual) para que los líderes las utilicen con el fin de mejorar la comprensión y la práctica de los principios de los miembros, incluidos los porqués y los conceptos de servicio (tanto los conceptos en general, como los empiezan con una «C» mayúscula).
- Un rompecabezas de los elementos de la estructura de servicio



# Nuestra imagen pública es responsabilidad de cada miembro

En medio del gran éxito de la 31ª CMNA, fuimos testigos de algunos desgraciados encontronazos entre miembros. Si hubiera sido un episodio aislado, no habría sido digno de mención; sin embargo, vemos un patrón de comportamiento que se está desarrollando. Algunos miembros de NA tienen la inexplicable actitud de creerse con derecho a todo, y no es un reflejo positivo de nuestra confraternidad.

En la 31ª CMNA hubo dos altercados físicos en los que miembros de NA se empujaron entre ellos y empujaron también al personal del centro de convenciones porque no tenían la paciencia de esperar en la cola a entrar en una reunión o una actividad. También observamos a miembros de NA con quejas sobre la factura o los servicios del hotel gritando con un lenguaje obsceno en el mostrador de recepción, mientras todo el mundo en el vestíbulo los miraba. Debido a estos sucesos, la impresión que mucha gente de Hawai tiene de NA es que nuestros miembros son maleducados, groseros y físicamente agresivos.

Para mucha gente, las primeras impresiones son las más duraderas y las más difíciles de olvidar. Tanto si asistimos a una convención de NA, como si organizamos un panel de Hel o simplemente nos juntamos en la puerta de una reunión, debemos tener en cuenta que, para causar una mala impresión, sólo hace falta una oportunidad, y que todo lo que hacemos influye en la idea que los demás se forman de Narcóticos Anónimos.

¿Qué imagen crees que la gente recordará más? ¿La de la gobernadora presentando a NA o la de un miembro que grita e insulta en el mostrador de recepción del hotel? ¿Cuál recordarías tú?





# CALENDARIO

Los invitamos a dar publicidad a su evento a través de nuestro sitio web y de *The NA Way Magazine*. Pueden informar a la OSM por fax, teléfono, correo o directamente en nuestro sitio web. Los animamos a usar el sitio web en el que podrán ver si ya está anunciada su convención o, en caso contrario, introducir la información pertinente, que una vez revisada y formateada se publica aproximadamente al cabo de cuatro días en el calendario online de nuestro sitio web. Les sugerimos ir a la dirección [www.na.org](http://www.na.org), pinchar en "NA Events" y seguir las instrucciones.

Los anuncios introducidos en nuestro sitio web y los que se reciban por otros medios también se remitirán a *The NA Way*. Esta revista sale cuatro veces por año (enero, abril, julio y octubre). Como se inicia la producción de cada número mucho antes de la fecha de distribución, necesitamos recibir el aviso del evento como mínimo con tres meses de antelación para garantizar que se publique en la revista (tres meses antes de nuestras fechas de publicación). Por ejemplo, si quieren que el evento se anuncie en el número de octubre, tenemos que saberlo alrededor del 1 de julio.

## Canadá

**Québec:** 3-5 mar.; Youth Convention X; Days Inn, Montréal; reservas hotel: 877.604.0002; inf. evento: 514.259.5074, 514.852.2235

## España

**Fuengirola:** 26-28 mayo; XXVI Convención Regional Española; Hotel las Pirámides, Málaga; reservas hotel: 34.952.470600; inf. evento en español: 34.629.777879, 34.636.257088; inf. en inglés: 34.952.887550

## Estados Unidos

**Alabama:** 13-15 ene.; Free at Last IX; Holiday Inn, Montgomery; reservas hotel: 334-272-0370; inf. evento: 334.868.0426; inscripción: 334.467.4291

**2)** 10-12 feb.; Out of the Darkness, Into the Light X; Holiday Inn, Decatur; reservas hotel: 256.355.3150; inf. evento: 256.766.3994, 256.383.3512; inscripción: 256.272.81833

**3)** 31 mar.-2 abr.; Greater Mobile Area Convention IX; Mobile Marriott Hotel and Resort, Mobile; reservas hotel: 800.831.4004; inf. evento: 251.554.5772, 251.476.4882

**Arizona:** 26-28 mayo; Arizona Regional Convention XX; Wyndham Phoenix Hotel, Phoenix; reservas hotel: 800.359.7253; inf. evento: 602.589.5158; [arcnax@cox.net](mailto:arcnax@cox.net); inscripción: 602.564.2823; inf. cintas oradores: 602.993.7684

**Arkansas:** 24-26 feb.; Texarkana Area Convention; Holiday Inn-Holidome, Texarkana; reservas hotel: 870.77.43521; inf. evento: 903.791.1551, 870.773.2287

**2)** 10-12 mar.; Hangin' in the Fort XIII; Ramada Inn, Ft Smith; reservas hotel: 479.646.2931; inf. evento: 479.883.9808, 479.561.7274; [www.arscna.org](http://www.arscna.org)

**California:** 17-19 feb.; Central California Regional Convention XIV; Holiday Inn Select, Bakersfield; reservas hotel: 661.323.1900; inf. evento: 805.938.0117; inscripción: 805.720.1777; inf. cintas oradores: 661.835.0887; [www.ccrna.org](http://www.ccrna.org)

**2)** 13-16 abr.; Northern California Convention; McEnery Convention Center, San Jose; reservas hotel: 408.792.4168; inf. evento: 408.826.2333, 650.554.1448; [www.norcalna.org](http://www.norcalna.org)

**3)** 14-16 abr.; Southern California Regional Spring Gathering; Sheraton Gateway Hotel LAX, Los Angeles; reservas hotel: 800.325.3535; inf. evento: 310.642.1111; [www.todayna.org](http://www.todayna.org)

**Carolina de Norte:** 24-26 feb.; Freedom by the Sea V; Sea Trail Resort and Conference Center, Sunset Beach; reservas hotel: 800.624.6601; inf. evento: 910.352.2538, 910.616.5083

**Carolina del Sur:** 20-22 ene.; Upper South Carolina Area Convention; Hilton of Greenville, Greenville; reservas hotel: 864.232.4747; inf. evento: 864.250.9533; inscripción: 864.233.3201

**2)** 17-19 feb.; Recovery at Work V; Hilton Head Island Beach and Tennis Resort, Columbia; reservas hotel: 800.475.2631; inf. evento: 803.318.7053, 803.422.1655; [www.recoveryatwork.com](http://www.recoveryatwork.com)

**Delaware:** 24-26 mar.; Small Wonder Area Convention VII; University of Delaware/Clayton Hall, Newark; reservas hotel: 302.373.0900; inscripción: 302.373.4373

**Florida:** 3-5 mar.; Primera Convención Latina de NA del Sur de la Florida; Embassy Suites, Miami; reservas hotel: 305.634.5000; inf. evento: 305.761.1636, 786.344.4586

**2)** 13-16 abr.; North Dade Area Convention II; El Palacio Sports Hotel and Conference Center, Miami; reservas hotel: 305.621.5801; inf. evento: 786.295.9711

**3)** 26-29 mayo; Gold Coast Convention XVI; Bahia Mar Beach Resort, Fort Lauderdale; reservas hotel: 954.764.2233; inscripción: 561.302.9921; fecha límite cintas oradores: 1 feb.; [www.goldcoastna.org](http://www.goldcoastna.org)

**Georgia:** 23-26 feb.; Georgia Regional Convention XXV; James H Rainwater Conference Center, Valdosta; reservas hotel: 229.242.1225; inf. evento: 229.245.1119; inscripción: 770.591.9219

**Idaho:** 24-26 feb.; Circle of Sisters IX; Doubletree Hotel, Boise; reservas hotel: 800.437.8010; inf. evento: 208.362.3719; escribir a: Circle of Sisters; Box 140731; Boise, ID 83714; [www.circleofsisters.org](http://www.circleofsisters.org)

**2)** 31 mar.-2 abr.; Together We Can; Red Lion Boise Downtowner, Boise; reservas hotel: 800.733.5466; inf. evento: 208.433.1199; email: [sircnaXVII@gmail.com](mailto:sircnaXVII@gmail.com); [www.sirna.org](http://www.sirna.org)

**Illinois:** 12-15 ene.; Chicago Regional Convention; Hyatt Regency Chicago, Chicago; reservas hotel: 312.565.1234; escribir a: Chicago Regional Convention; CRC XVII; Box 5319; River Forest, IL 60305

**2)** 7-9 abr.; Rock River Area Convention XV; Ramada Inn of South Beloit, South Beloit; reservas hotel: 815.389.3481; inf. evento: 815.494.9776; [www.wisconsinna.org](http://www.wisconsinna.org)

**Indiana:** 10-12 mar.; Indiana State Convention XIII; Radisson Hotel at Star Plaza, Merrillville; reservas hotel: 219.769.6311; inf. evento: 219.951.9570, 219.944.2125; [www.isnac.com](http://www.isnac.com)

**Kansas:** 7-9 abr.; MidAmerica Regional Convention XXIII; Holiday Inn, Hays; reservas hotel: 785.625.7371; inf. evento: 785.827.8635, 316.269.3275; inscripción: 785.493.5658

**Kentucky:** 20-22 ene.; Louisville Area Convention; Executive West Hotel, Louisville; reservas hotel: 800.626.2708; inf. evento: 502.751.8485; inscripción: 502.774.8959

**Luisiana:** 26-28 mayo; Louisiana Regional Convention XXIV; Holiday Inn South, Baton Rouge; reservas hotel: 888.814.9602; inf. evento: 225.937.2380, 225.622.0100; fecha límite cintas oradores: 15 ene.; [www.lrcna.org](http://www.lrcna.org)

**Massachusetts:** 17-19 feb.; Surrender Is the Key; The Boston Marriott Quincy, Boston; reservas hotel: 800.228.9290; inscripción: 617.596.1262; inf. evento: 617.445.5553

**Michigan:** 3-5 feb.; South Western Michigan Area Convention; Radisson Plaza, Kalamazoo; reservas hotel: 269.343.3333; inf. cintas oradores: 269.998.2151; inf. evento: 269.344.8694; email: [kalamazooarea@michigan-na.org](mailto:kalamazooarea@michigan-na.org); [www.michigan-na.org/kalamazoo](http://www.michigan-na.org/kalamazoo)

**2)** 13-16 abr.; Detroit Area Convention XIV; Hyatt Regency, Dearborn; reservas hotel: 800.233.1234; inf. evento: 313.869.2049, 313.702.7749; [www.michigan-na.org/dacna](http://www.michigan-na.org/dacna)

**Minnesota:** 7-9 abr.; Minnesota Convention; Holiday Inn, Mankato; reservas hotel: 507.345.1234; [www.naminnnesota.org](http://www.naminnnesota.org)

**Misuri:** 3-5 feb.; Cabin Fever Prevention Convention; Lodge of the Four Seasons, Lake of the Ozarks; reservas hotel: 888.265.5500; inf. evento: 573.582.1386, 573.446.4087; [www.midmissourina.org](http://www.midmissourina.org)



**Nebraska:** 24-26 feb.; Close Encounters of the Clean Kind; Best Western Settle Inn, Omaha; reservas hotel: 402.431.1246; [www.eastern-nebraska-na.org](http://www.eastern-nebraska-na.org)

**Nevada:** 13-16 abr.; Southern Nevada Convention; Riviera Hotel and Casino, Las Vegas; reservas hotel: 800.634.6753; inf. evento: 702.349.3573; [www.snacs.org](http://www.snacs.org)

**Nueva Jersey:** 24-26 feb.; Pearl of Recovery XVI; Wildwood Convention Center, Wildwood; reservas hotel: 800.992.9732; inf. evento: 609.846.2736; [www.pearlofrecovery.com](http://www.pearlofrecovery.com)

**2)** 10-12 mar.; Capital Area Convention X; Ramada Inn, Trenton; reservas hotel: 609.448.7000; inf. evento: 609.394.7237

**Nuevo México:** 17-19 mar.; Rio Grande Regional Convention XVII; Las Cruces; [www.riograndena.org](http://www.riograndena.org)

**Nueva York:** 13-15 ene.; Nassau Area Convention III; Hilton Huntington, Melville; reservas hotel: 631.845.1000; inf. evento: 917.975.8718, 516.731.6011; inscripción: 516.505.2680

**2)** 3-5 feb.; Spirit of Love XVIII; Holiday Inn, Waterloo; inf. evento: 607.351.0294; inscripción: 607.869.5503

**3)** 3-5 feb.; Convención Hispana, White Plains; reservas hotel: 914.682.0050; inf. evento: 347.613.3275; inscripción: 718.872.6460

**4)** 24-26 feb.; Rochester Area Convention XII; Hyatt Regency, Rochester; reservas hotel: 800.233.1234; inf. evento: 585.266.1306, 585.503.5146

**5)** 10-12 mar.; Bronx Area Convention; Kutcher's Country Club, Bronx; reservas hotel: 800.431.1273; inf. evento: 914.882.2348, 917.541.0904

**6)** 19-21 mayo; Freedom XVIII-Greater NY Regional Convention; Neverle Resort and Country Club, Ellenville; reservas hotel: 800.647.6000; inf. evento: 212.242.8140; inscripción: 212.690.4920

**Ohio:** 10-12 feb.; Toledo Area Convention IX; Hilton Inn, Toledo; reservas hotel: 419.381.6800; inf. evento: 419.867.9576

**2)** 3-5 mar.; Cleveland Area Convention; Cleveland Airport Marriott Hotel, Cleveland; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 216.513.7223, 216.548.7278

**3)** 3-5 mar.; Miracles on the Lake/Taking the Steps; Marriott, Cleveland; reservas hotel: 216.252.5333; inf. evento: 216.255.2073, 216.513.7223

**4)** 26-28 mayo; Ohio Convention XXIV; Holiday Inn, Mansfield; reservas hotel: 419.525.0197; inf. evento: 419.663.0505,

**Oregon:** 12-14 mayo; Pacific Cascades Regional Convention XIII; Hilton Portland, Portland; reservas hotel: 503.226.1611; inf. evento: 503.720.6842

**Pensilvania:** 10-12 feb.; Mid-Atlantic Regional Learning Conference XXII; Lancaster Host, Lancaster; reservas hotel: 800.233.0121; inf. evento: 717.777.0132, 717.234.8250; inscripción: 717.812.0266; [www.marscna.org](http://www.marscna.org)

**2)** 14-16 abr.; Greater Philadelphia Regional Convention XXI; Valley Forge Radisson, King of Prussia; reservas hotel: 610.337.2000; inf. evento: 215.438.8122; inscripción: 215.519.9471; inf. cintas oradores: 267.259.0110; fecha límite cintas oradores: 1 enero

**Rhode Island:** 24-26 feb.; Greater Providence Area Convention; Providence Marriott, Providence; reservas hotel: 800.937.7768; inf. evento: 401.274.6026; 401.751.5265

**Texas:** 13-16 abr.; Lone Star Regional Convention XXI; Hilton DFW Lakes, Grapevine; reservas hotel: 800.245.3105; inf. evento: 800.747.8972; [www.lsmna.com](http://www.lsmna.com)

**2)** 26-28 mayo; Texas State Convention IV Radisson Plaza, Fort Worth; reservas hotel: 800.333.3333; inf. evento: 817.891.8215; inscripción: 817.714.0607; fecha límite cintas oradores: 1 mar.; escribir a: Fort Worth Area; Box 599; Lillian, Texas 76061; [www.tscna.org](http://www.tscna.org)

**Utah:** 10-12 mar.; Northern Utah Area Convention XIII; Marriott, Ogden; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 801.814.1209, 801.941.1403; inscripción: 801.645.1242

**Virginia:** 13-15 ene.; Areas of Virginia Convention XXIV; Marriott, Richmond; reservas hotel: 804.643.3400; inf. evento: 804.247.0339

**2)** 24-26 mar.; Tidewater Area Convention VI; Renaissance Portsmouth Hotel, Portsmouth; reservas hotel: 888.839.1775; inf. evento: 757.652.8490, 757.286.7882

**Washington:** 12-14 mayo; Washington Northern Idaho Regional Convention XXI; Doubletree Inn at Spokane City Center, Spokane; [www.wnir-na.org](http://www.wnir-na.org)

**Wisconsin:** 24-26 mar.; Little Girl Grows Up VI; Best Western Airport, Milwaukee; reservas hotel: 877.461.8547; inf. evento: 414.975.7911, 414.616.2138; fecha límite cintas oradores: 15 feb.

**2)** 5-7 mayo; Inner City Area Convention V; Best Western Milwaukee Airport, Milwaukee; reservas hotel: 800.937.8376; inf. evento: 414.873.9452, 414.803.3608; inf. cintas oradores: 414.967.8979; fecha límite cintas oradores: 1 feb.; escribir a: Inner City Area of Milwaukee; Box 12452; Milwaukee, WI 53212

## Filipinas

**Mindanao:** 17-19 mar.; Pilipinas Regional Convention XI; Waterfront Insular Hotel, Davao; reservas hotel: 63.918.4521958; inscripción: 63.918.4521958; inf. evento: 63.917.8110393, 63.917.9477345; [www.napilipinas.org](http://www.napilipinas.org)

## Irlanda

**Rosslare:** 3-5 mar.; Eastern Area Service Committee Convention VIII; Great Southern Hotel, Rosslare Harbour, Rosslare; reservas hotel: 00353.53.33233; escribir a: Eastern Area of Ireland; Box 5793; Rathmines, Dublin 6; Ireland

## Malasia

**Kuala Lumpur:** 4 feb.; Primera Convención de NA de Kuala Lumpur; YMCA Brickfield, Kuala Lumpur; inf. evento: [www.nakl.tk](http://www.nakl.tk)

## México

**Coahuila:** 2-5 mar.; IX Convención de la Región México; Hotel Camino Real Saltillo, Saltillo; inf. evento: 52.55.5567.4720, 52.844.0730; [www.namexico.org.mx](http://www.namexico.org.mx)

**Baja California:** 7-9 abr.; III Convención del Área Baja-Cachanilla; Hotel Colonial, Mexicali; reservas hotel: 800.437.24.38; Nacional: 01.800.026.58.88; México: 686.122.0188; USA: 760.352.5891; fecha límite cintas oradores: 28 feb.; escribir a: Área Baja Cachanilla; Calle 4ta y Callejón Yucatán; 1210 Altos Local 14, Colonia Esperanza Mexicali BC, México

## Panamá

**Ciudad de Panamá:** 25-28 mayo; Primera Convención Bilingüe de la Región Panamá; Hotel El Panamá, Ciudad de Panamá; reservas hotel: 507.215.9000; [www.convencion.na-panama.org](http://www.convencion.na-panama.org)

## Perú

**Lima:** 19-21 mayo; XII Convención Regional Peruana; Centro Recreacional, Lima; reservas hotel: 511.9970.6609; fecha límite cintas oradores: 19 abr.; <http://groups.msn.com>

## Portugal

**Lisboa:** 3-5 feb.; IX Convención del Área de Lisboa; Lisboa; escribir a: LACNA IX Rua Roberto Duarte Silva, n°4, 3° Esquerdo 1600-200 Lisboa, Portugal or CSAL; Apartado 526EC, 2796-801; Carnaxide, Portugal; [www.na-pt.org](http://www.na-pt.org)

## Reino Unido

**Londres:** 21-23 abr.; London Convention XV; Friends Meeting House, London; [www.ukna.org.uk](http://www.ukna.org.uk)

**Lancashire:** 10-12 mar.; North West England and North Wales Convention; Blackpool Hilton, Blackpool; reservas hotel: 0044.01253.623434

## Suecia

**Gotenburgo:** 3-5 mar.; Doce Pasos hacia una vida; Folkets Hus, Gotenburgo; inf. evento: 46.707.910.900; [www.nasverige.org/evenemang.html](http://www.nasverige.org/evenemang.html)

## Tailandia

**Bangkok:** 10-12 feb.; Convención Tailandesa; Ambassador Hotel, Bangkok; 66.9.523.2322; inf. evento: 66.1.720.0379, 66.9.523.2322; [www.na-thailand.org](http://www.na-thailand.org)

# Productos nuevos de la OSM

## Brasileño

Guías para trabajar los pasos de NA  
*Guia para Trabalhar os Passos de Narcóticos Anônimos*

Art. Nº BR-1400 Precio US \$7,30



*The NA Step Working Guides*,  
Juego de CD de audio en  
caja metálica de transporte

Art. Nº EN-8830 Precio US \$21,60

## Castellano/Español

*El padrinazgo*

Art. Nº CS-1130 Precio US \$7,00



## Francés

Medallón de nuevo diseño

Medallones de bronce de 18 meses y  
de 1 a 30 años

Art. Nº FR-43xx Precio US \$2,35



Medallón de nuevo diseño

Medallones de bronce de 18 meses y de  
1 a 30 años

Art. Nº CS-43xx Precio US \$2,35

## Brasileño/Portugués

Medallón de nuevo diseño

Medallones de bronce de 18 meses y  
de 1 a 30 años

Art. Nº BR/PO-43xx Precio US \$2,35



## Islandés

IP Nº 8: *Sólo por hoy*  
*Aðeins í dag*

Art. Nº IS-3108 Precio US \$0,21

IP No. 16: *Para el recién llegado*  
*Fyrir nýliðann*

Art. Nº IS-3116 Precio US \$0,21

## Lituano

El librito blanco de NA  
*Narkomanai anonimai*

Art. Nº LT-1500 Precio US \$0,63

IP Nº 16: *La recuperación y la recaída*  
*Sveikimas ir atkrytis*

Art. Nº LT-3106 Precio US \$0,21

## Polaco

IP Nº 7: *¿Soy adicto?*

*Czy jestem uzależniony?*

Art. Nº PL-3107 Precio US \$0,21

IP Nº 22: *Bienvenido a NA*

*Witaj we wspólnocie*  
*Anonimowych Narkomanów*

Art. Nº PL-3122 Precio US \$0,21

# GRUPO HABITUAL

